



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/58
18 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

Сорок вторая сессия

МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ
УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ ИЛИ
СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН
ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ,
БЕЗЫСХОДНОСТИ, БЕД И ОТЧАЯНИЯ И ПОБУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ
ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ,
В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства
Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций
от 17 декабря 1986 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительства г-на Фарука аш-Шараа.

Прошу распространить прилагаемое письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен".

Абдул Муамен АЛЬ-АТАССИ
Полномочный министр
Временный поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики
от 17 декабря 1986 года на имя Генерального секретаря

Ввиду усиления важности, придаваемой международным сообществом делу борьбы с явлением терроризма, признания им опасности распространения этого явления на международной арене и его обеспокоенности использованием этого явления империалистическими кругами и расистскими режимами, которые продолжают проводить политику, противоречащую стремлению народов к свободе и независимости; исходя из убежденности в существовании международного консенсуса в отношении необходимости борьбы против всех форм терроризма и ликвидации его причин и уродливых проявлений, которые угрожают жизни невинных людей и их собственности и ведут к нарушению суверенитета государств, узурпации и утрате прав народов; с другой стороны, ввиду отсутствия точных согласованных международных критериев, позволяющих международному сообществу провести четкое разграничение между терроризмом, который должен быть осужден и ликвидирован, и национальной борьбой, которой необходимо обеспечить защиту и поддержку, Сирийская Арабская Республика хотела бы довести до сведения международного сообщества, представленного в Организации Объединенных Наций, содержание заявления Его Превосходительства президента Хафеза Асада, сделанного 27 мая 1986 года во время его официального визита в Грецию, относительно необходимости предпринять усилия на международном уровне в рамках какой-либо компетентной международной организации для разработки критериев разграничения терроризма и национального сопротивления. Сирийская Арабская Республика хотела бы также довести до сведения международного сообщества предложение президента Асада, выдвинутое им 16 ноября 1986 года в заявлении на 21-й Конференции Всеобщей федерации рабочих профсоюзов Сирии, в котором он призвал к созданию международной комиссии для определения терроризма и проведения разграничения между этим явлением и борьбой народов за свое справедливое дело и освобождение своих территорий. Он также четко заявил о полной готовности Сирии сотрудничать в этом отношении и внести свой вклад в виде практических идей и формулировок, что будет способствовать серьезной борьбе против терроризма и его ликвидации.

Предложение президента Сирийской Арабской Республики относительно создания такой международной комиссии было положительно встречено многими государствами различных районов мира, в особенности теми государствами, которые осуждают терроризм, поддерживают борьбу народов против оккупации и призывают к ликвидации колониализма и расизма.

Само собой разумеется, что идея создания такой международной комиссии для борьбы с явлением терроризма и лежащими в его основе причинами требует, чтобы все государства консультировались друг с другом, сотрудничали и предпринимали совместные меры на основе нашей убежденности в том, что терроризм, который приносит и продолжает приносить нам огромные страдания, должен быть ликвидирован совместными усилиями; он угрожает жизни невинных людей, приводит к их гибели, ставит под угрозу основные свободы, нарушает права человека и посягает на человеческое достоинство.

Серьезные совместные действия для скорейшей реализации этой идеи приобретают еще большую значимость в свете того обстоятельства, что политика бездействия и молчания перед лицом лихорадочных попыток затушевать четкие различия между терроризмом и законной борьбой народов и применять двойные мерки лишь открывает простор силам империализма и расизма для продолжения своих вероломных действий и использования предлога борьбы с терроризмом для совершения агрессии против независимых государств, которые проводят политику, неугодную этим силам, и не поддаются их давлению. Это создает серьезную угрозу для международного сотрудничества и благоприятный климат для неограниченного применения силы в нарушение принципов международного права, положений Устава Организации Объединенных Наций и ее резолюций и ведет к распространению международного терроризма, усилению напряженности и угрозе международному миру и безопасности. Вы, несомненно, в последнее время отметили такие признаки в усилении проводимых на международной арене кампаний по дезинформации относительно характера национальной борьбы и против тех государств, которые оказывают ей поддержку. Некоторые расистские и империалистические круги дошли до того, что выдают пиратство и государственный терроризм за акты законной самообороны, в то время как народы мира рассматривают государственный терроризм как одну из наиболее отвратительных и опасных форм терроризма.

Нет сомнения в том, что предпринятые до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций усилия для ликвидации проблемы международного терроризма и лежащих в его основе причин имели определенный успех, однако они еще не дали результатов применительно к аспекту, затронутому в письме президента, а именно в том, что касается разграничения между терроризмом и законной борьбой народов.

Исходя из этого, Сирийская Арабская Республика, выступая с позиций ответственности, заботы о защите международного правопорядка и утверждении принципов международного права, предлагает созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию для рассмотрения предложения Его Превосходительства президента Хафеза Асада. По ее мнению, подготовительные мероприятия для такой конференции могут быть осуществлены через созданный с этой целью комитет с участием всех региональных и географических групп. Сирийская Арабская Республика уверена, что Ваш положительный отклик на эту идею и ее поддержка в виде конструктивных идей и усилий с Вашей стороны в значительной мере предопределят ее успех в достижении благородной цели, разделяемой всеми народами мира.

Фарук АШ-ШАРАА
Министр иностранных дел
Сирийской Арабской Республики
